CĂRȚI DE VIZITĂ • VIITORII NOȘTRI ADVERSARI

ECHIPA FLORIANA F.C. De la stînga la dreapta, sus: antrenorul Lolly Borg, F. Micallef, P. Micallef, A. Debono, L. Arpa, J. Grima, C. Zerafa, L. Debattista (maseur); jos: S. Borg, C. Buttigieg, C. Galea, H. Caruana, W. Vassallo. Această echipă a învins cu 2—1 pe Valetta F.C. în Cupă.

FLORIANA F. C. LA VALETTA

DE 20 ORI CAMPIOANĂ ȘI DE 13 ORI CÎȘTIGĂTOAREA CUPEI

Floriana a fost întotdeauna și este și azi una din cele mai bune formații din Malta. Înființată în 1900, echipa aceasta — ale cărei culori sînt verde și alb — a participat cu regularitate în campionatul național, pe care l-a cucerit de 20 de ori. Succese remarcabile a repurtat și în **„F. A. Trophy"** (Cupa Maltei), pe care a avut-o de 13 ori în vitrina sa de trofee; în alte cîteva ediții a ajuns pînă în finală, Ultima dată a fost campioană în sezonul 1967—1968 și în această calitate a jucat — pentru a treia oară — în „Cupa campionilor europeni". În ediția 1968—1969 a campionatului, **Floriana** a avut o comportare mai slabă și a trebuit să se mulțumească cu locul 3, la trei puncte de campioana **Hibernians**, dar la egalitate de puncte (18) cu a doua clasată, **Valetta F. C.** De altfel, cînd s-a pus problema reprezentării Maltei în „Cupa europeană a tîrgurilor", federația a hotărît să participe numai una din aceste două echipe: **Floriana** și **Valetta F. C.** Ele au disputat un meci de baraj și **Floriana** a cîștigat cu 2—0, obținînd astfel dreptul de participare.

Din lotul său de jucători au fost selecționați numeroși fotbaliști în echipa Maltei. Anul acesta, la meciul **Malta — Austria**, disputat în luna aprilie în orașul La Valetta, au participat efectiv patru din jucătorii săi: fundașul **Joe Grima**, mijlocașii **Alfred Debono** și **Frankie Micallef** și înaintașul **Louis Arpa**. Un al cincilea, mijlocașul **Anton Camilleri**, a fost rezervă la această partidă, cîștigată de Austria cu 3—1. Alți internaționali: **Poey Micallef** — membru al reprezentativei de tineret a Maltei — și **Raymond Xuereb**, internațional la juniori, promovat sezonul trecut în prima divizie.

Antrenorul echipei este **Lolly Borg**, fost jucător al său (atacant), care a contribuit de foarte multe ori la succesele echipei în campionat și cupă, iar acum își aduce contribuția și ca antrenor.

Noi, maltezii, cunoaștem puțin din fotbalul românesc. Singura ocazie de a vedea o formație românească ne-a dat-o **Progresul București**, care în drum din Africa în Italia, s-a oprit în Malta în decembrie trecut și a susținut un meci amical chiar cu **Floriana F. C.** Aceasta a cîștigat atunci cu 2—0. Cei de la **Floriana** și-au făcut o idee despre fotbalul din România, dar socotesc că **Dinamo Bacău** le va fi un adversar mai puternic. În primul rînd, ei consideră că vor fi dezavantajați de natura terenului: în Malta sînt obișnuiți să joace pe terenuri tari, pe cînd la Bacău ei cred că terenul va fi cu iarbă și acesta îi va incomoda pe ei mai mult decît cel din Valetta pe români.

CHARLES GALEA
La Valetta, 30 iulie.

VITTORIA SETUBAL

ECHIPĂ SPECIALISTĂ ÎN CUPĂ

Sorții au vrut ca în primul tur al celei de a XII-a ediții a „Cupei orașelor tîrguri" (devenită în sezonul 1969/70 „Cupa europeană a tîrgurilor", poate ca prim pas spre trecerea în organizarea U.E.F.A.-ei) una din reprezentantele noastre — *Rapid București* — să se întîlnească cu formația portugheză *Vittoria Setubal*.

Faptul că această echipă, clasată în campionatul pe 1967/68 pe locul 5, după Benfica, Sporting Lisabona, F. C. Porto și Academica Coimbra, în campionatul Portugaliei, în sezonul 1968/69 a mai săltat cu un loc ocupînd poziția a 4-a, după Benfica, F. C. Porto și Guimaraes, dar înaintea lui Sporting și Academica, constituie cea mai bună prezentare a sa. A te clasa printre primele cinci în două campionate consecutive, într-o companie atît de selectă, constituie o bună carte de vizită, înseamnă în primul rînd valoare constantă și regularitate. O dovadă concludentă este comportarea acestui club în ediția (1968/69 a „Cupei orașelor tîrguri". A eliminat pe rînd, pe *F. C. Linfield* cu 3—0 și 2—1, pe *Olympique, Marseille* cu 5—0 și 2—1 și pe *Fiorentina* cu 3—0 și 1—2, dar a cedat în sferturi de finală, cu 1—5 și 3—1, în fața formației engleze *Newcastle United*, care avea să și cîștige trofeul pus în joc. În edițiile precedente însă (a luat parte la competiția din 1965/66 și 1966/67, deci anul acesta figurează pentru a patra oară), Vittoria a avut nesansa să aibă ca adversari pe *A. C. Milan* (0—2, 2—0, 0—1) și *Juventus Torino* (1—3, 0—2), astfel că a ieșit din primul tur din competiție.

Portughezii au participat, de trei ori, și în „Cupa cupelor", în care au jucat cu: *St. Etienne* (1—1, 0—3) în 1962/63; *AGF Aarhus* (1—2, 1—2) în 1965/66; *Fredrickstad* (5—1, 2—1) și *Bayern München* (2—6, 1—1) în 1967/68. Bilanțul său în această competiție: 8-2-2-4-13:17.

Jucătorii săi au cîștigat mult în experiență participînd și la alte competiții sau turnee internaționale, printre care două organizate în Spania, după încheierea sezonului. Vittoria și-a înscris numele pe lista cîștigătorilor (alături de Real Madrid, F.C. Santos, Nacional, Vasco da Gama, Lazio, CF Barcelona) ale *„Trofeului Teresa Herrera"* organizat la Coruna și ajuns anul acesta la a XXIV-a sa ediție. În 1965 *Vittoria* a pierdut cu 2—1 finala cu *Atletico Madrid*, dar în 1968 n-a mai scăpat ocazia și a învins în final pe *Rapid Viena* cu 2—1. De asemenea, în *„Trofeul Iberic"* (organizat la Badajoz), Vittoria a cucerit ediția a II-a, tot în 1968, dispunînd cu 2—0 de *Las Palmas* (prima ediție o cîștigase *Sporting Lisabona*). Anul acesta, *Vittoria* s-a clasat pe locul 3, după *Benfica* (*învingătoarea*) și *Atletico Madrid*.

Vittoria dispune de un lot omogen de jucători. Formația sa tip este: *Vital-Conceicao, Alfredo, Cardoso-Carrico, Wagner-José Maria, Tomé, Guerreiro, Arcanjo* și *J. Joa*. Acestora li se adaugă: *Torres, Herculano, Rebelo, Baptista, Fugueirido, Petita, etc.*

Echipa **Vittoria Setubal** care a cucerit anul trecut „Trofeul Iberic", de la Badajoz

„SUB CONDUCEREA LUI BOGDAN, RACING BEIRUT VA DEVENI CAMPIOANA LIBANULUI!"

DE VORBĂ CU DL. ELIE J. KOUPALY, SECRETAR GENERAL AL FEDERAȚIEI LIBANEZE DE FOTBAL

Pentru cîteva zile s-a aflat în Capitală, invitat de clubul **Rapid** dl. ELIE J. KOUPALY, secretar general al Federației de fotbal din Liban și membru marcant în conducerea clubului **Racing Beirut**. Scopul vizitei sale: punerea la punct a ultimelor amănunte privind turneul pe care Racing îl va efectua între 13-22 august în România, ca și primele luări de contact pentru jocurile pe care Rapid București le va susține, în iarnă, în Orientul Mijlociu.

Discuția a avut însă ca obiect frumoasele rezultate obținute în Liban de compatriotul nostru **Ionică Bogdan**:

— Da, Bogdan a făcut la noi treabă foarte frumoasă. În cei doi ani cît a activat la Mazra, echipa unui cartier din Beirut, a scos această formație din subsolul clasamentului și a adus-o în frunte. De un an e la Racing. Este foarte activ, și foarte serios în munca sa. Pentru jucători este un bun antrenor, un tată care îi iubește dar, totodată, știe să fie sever cu ei. Cu siguranță că Racing, sub conducerea lui, va deveni campioana Libanului.

— În curînd Racing va veni în România...

— Da, pentru a treia oară. Prima dată în 1967 invitați de F.C. Argeș, anul trecut am înapoiat vizita făcută la noi de Farul Constanța și, în curînd, Rapid ne va acorda revanșa meciului jucat în februarie.

— Pe cititori i-ar interesa cîteva date despre echipa dv.

— Racing a fost fondat în 1935, ca formație de cartier. N-avea o activitate oficială, pentru că jucătorii erau legitimați la alte echipe și jucau la Racing cînd n-aveau meci la clubul lor. Din 1937 s-a afiliat la F.L.F. Racing este o echipă ambițioasă, care a învățat mult din contactul cu formații din alte țări. A jucat în Egipt, Turcia, Cipru, Iordania, R. P. Chineză, Hong-Kong, Nigeria, Ghana, Coasta de Fildeș, Kuweit, Arabia Saudită, Sudan, Bulgaria, România, U.R.S.S., Ungaria, Cehoslovacia, R.D. Germană. Cele trei partide pe care le vom disputa în România se înscriu în cadrul unui turneu de aproape 30 de zile, în care vor fi străbătuți mii de kilometri. Vom începe la 6 august în Bulgaria și vom încheia meciurile la 3 septembrie, în U.R.S.S.

— Pe care dintre jucători îi recomandați spectatorilor?

— Pe Youssoff Gaul — portar, pe Elias George, Tahello și Mahmud Rijdi — fundași, pe Josef Ahomourad — atacant. Apărarea este foarte bună, ceva mai slabă înaintarea.

— Ce ne puteți spune despre turneul ce-l veți organiza dv. pentru Rapid?

— Călătoria echipei românești va avea loc în februarie 1970. Va începe, firește, în Liban și va continua în Siria, Iordania, Kuweit și Arabia Saudită. Cred că cele două turnee, al lui Racing și al Rapidului, vor fi o reușită, a încheiat dl. Elie J. Koupaly.

M. T.

CAMPIONATELE ÎN EUROPA

TURCIA

1. GALATASARAY Istanbul	30	19	8	3	49—14	46
2. Eskișehirspor	30	17	9	4	59—18	43
3. Beșiktaș Istanbul	30	14	10	6	30—20	38
4. Fenerbahce Istanbul	30	13	9	8	34—25	35
5. Bursa	30	12	8	10	32—28	32
6. Mersin	30	11	9	10	35—29	31
7. Göztepe Izmir	30	9	12	9	30—26	30
8. Istanbulspor	30	9	11	10	27—30	29
9. P.T.T. Ankara	30	9	10	11	28—37	28
10. Genclerbirligi Ankara	30	8	11	11	28—26	27
11. Altay Izmir	30	7	12	11	20—23	26
12. Demirspor	30	8	10	12	29—35	26
13. Vefa Istanbul	30	8	8	14	27—37	24
14. Altînordu	30	6	12	12	20—40	24
15. Sekerspor	30	6	9	15	24—44	21
16. Izmirspor	30	4	12	14	19—39	20

AUSTRIA

1. AUSTRIA Viena	28	19	8	1	80—35	46
2. Wiener Sportklub	28	13	12	3	62—21	38
3. Rapid Viena	28	15	5	8	64—34	35
4. Linzer ASK	28	12	7	9	38—33	31
5. Sturm Graz	28	12	7	9	35—29	31
6. Austria Salzburg	28	10	10	8	41—28	30
7. Wacker Innsbruck	28	12	5	11	46—43	29
8. Admira Viena	28	11	6	11	43—45	28
9. Austria Klagenfurt	28	10	8	10	38—41	28
10. Grazer AK	28	10	6	12	37—54	26
11. Wacker Viena	28	9	6	13	39—51	24
12. Wattens	28	7	8	13	32—55	22
13. Eisenstadt	28	6	9	13	33—42	21
14. SW Bregenz	28	8	5	15	30—49	21
15. Donawitz	28	3	4	21	26—82	10

OLANDA

1. FEYENOORD Rotterdam	34	26	5	3	73—21	57
2. Ajax Amsterdam	34	25	4	5	90—34	54
3. Twente	34	21	5	8	71—38	47
4. Go Ahead	34	19	7	8	65—34	45
5. PSV Eindhoven	34	17	10	7	52—37	44
6. A.D.O. Haga	34	12	13	9	45—37	37
7. N.A.C.	34	10	15	9	50—48	35
8. Sparta Rotterdam	34	11	12	11	35—33	34
9. D.W.S.	34	13	8	13	42—41	34
10. Holland Sport	34	12	9	13	33—43	33
11. G.A.V. Groningen	34	8	12	14	32—46	28
12. N.E.C.	34	9	9	16	29—38	27
13. M.V.V.	34	7	12	15	34—46	26
14. Telstar	34	7	10	17	33—65	24
15. Volendam	34	6	11	17	24—45	23
16. A.Z. '67	34	5	13	16	27—53	23
17. D.O.S. Utrecht	34	7	9	18	37—71	23
18. Fortuna Sittardia	34	3	12	19	18—61	18

FRANȚA

1. ST. ETIENNE	34	24	5	5	70—26	53
2. Bordeaux	34	22	7	5	77—34	51
3. F.C. Metz	34	16	10	8	41—27	42
4. Rouen	34	16	8	10	44—43	40
5. Sedan	34	15	9	10	49—35	39
6. Bastia	34	13	8	13	50—66	34
7. Ol. Marseille	34	12	9	13	51—48	33
8. Valenciennes	34	10	13	11	38—37	33
9. Ol. Lyon	34	13	6	15	53—51	32
10. Nantes	34	13	6	15	44—45	32
11. Rennes	34	12	7	15	50—57	31
12. Sochaux	34	11	7	16	49—55	29
13. Nîmes	34	8	13	13	32—39	29
14. Strasbourg	34	10	9	15	34—41	29
15. Red Star	34	8	13	13	35—48	29
16. Ajaccio	34	10	8	16	36—53	28
17. Monaco	34	7	13	14	33—50	27
18. OCG Nice	34	6	9	19	30—61	21

BELGIA

1. STANDARD Liège	30	19	7	4	62—18	45
2. SC Charleroi	30	17	6	7	42—26	40
3. Lierske SK	30	13	10	7	49—36	36
4. Anderlecht Bruxelles	30	12	12	6	59—33	36
5. F.C. Bruges	30	13	9	8	55—33	35
6. Beveren Waas	30	12	9	9	45—41	33
7. St. Trond	30	11	10	9	40—42	32
8. Waregem	30	12	5	13	50—50	29
9. Beeringen	30	10	9	11	33—41	29
10. F.C. Liège	30	12	4	14	35—44	28
11. La Gantoise Gand	30	8	12	10	33—39	28
12. Racing White	30	8	10	12	30—39	26
13. Union St. Gilloise	30	8	9	13	30—42	25
14. Beerschot	30	8	7	15	39—51	23
15. F.C. Malinois	30	6	8	16	32—57	20
16. Daring Bruxelles	30	5	5	20	27—55	15

SPANIA

1. REAL MADRID	30	18	11	1	46—21	47
2. Las Palmas	30	15	8	7	45—34	38
3. C.F. Barcelona	30	13	10	7	40—18	36
4. Sabadell	30	10	12	8	33—34	32
5. F.C. Valencia	30	10	11	9	36—39	31
6. Atletico Madrid	30	10	10	10	40—37	30
7. Real Sociedad	30	10	9	11	36—33	29
8. Elche	30	7	15	8	25—23	29
9. Granada	30	11	7	12	26—38	29
10. Atletico Bilbao	30	10	8	12	42—46	28
11. Coruna	30	11	6	13	39—44	28
12. Pontevedra	30	7	13	10	20—23	27
13. Real Saragossa	30	8	10	12	36—36	26
14. Malaga	30	9	7	14	37—42	25
15. Espanol Barcelona	30	8	8	14	29—35	24
16. Cordoba	30	5	11	14	31—57	21

R.F. A GERMANIEI

1. BAYERN München	34	18	10	6	61—31	46
2. Alemannia Aachen	34	16	6	12	57—51	38
3. Borussia Mönchengl.	34	13	11	10	61—46	37
4. Eintr. Braunschweig	34	13	11	10	46—43	37
5. VfB Stuttgart	34	14	8	12	60—54	36
6. Hamburger S.V.	34	13	10	11	55—55	36
7. Schalke 04	34	14	7	13	45—40	35
8. Eintr. Frankfurt	34	13	8	13	46—43	34
9. Werder Bremen	34	14	6	14	59—59	34
10. München 1860	34	15	4	15	54—59	34
11. Hannover 96	34	9	14	11	47—45	32
12. MSV Duisburg	34	8	16	10	33—37	32
13. 1 FC Köln	34	13	6	15	47—36	32
14. Hertha BSC	34	12	8	14	31—39	32
15. 1 FC Kaiserslautern	34	12	6	16	45—47	30
16. Borussia Dortmund	34	11	8	15	49—54	30
17. 1 FC Nürnberg	34	9	11	14	45—55	29
18. Kickers Offenbach	34	10	8	16	42—59	28